

**ÚRAD PRE REGULÁCIU SIEŤOVÝCH ODVETVÍ**  
**Bajkalská 27, P.O.Box 12, 820 07 Bratislava**

---

**R O Z H O D N U T I E**

Číslo: 0002/2011/P  
Číslo spisu: 3772-2010-BA

Bratislava 30.09.2010

Úrad pre reguláciu sieťových odvetví ako orgán príslušný na konanie podľa § 5 ods. 1 písm. d) druhého bodu a písm. f) zákona č. 276/2001 Z. z. o regulácii v sieťových odvetviach a o zmene a doplnení niektorých zákonov v znení neskorších predpisov vo veci rozhodnutia o návrhu ceny za prístup do zásobníka a uskladňovanie plynu na obdobie od 1. mája 2011 do 30. apríla 2012 pre regulovaný subjekt POZAGAS a.s., Malé námestie 1, 901 01 Malacky, IČO: 31 435 688, takto

**r o z h o d o l :**

Úrad pre reguláciu sieťových odvetví podľa § 14 ods. 5 v spojení s § 12 ods. 1 písm. e) a r) zákona č. 276/2001 Z. z. o regulácii v sieťových odvetviach a o zmene a doplnení niektorých zákonov v znení neskorších predpisov a v súlade s § 3 písm. j) a § 4 písm. j) výnosu Úradu pre reguláciu sieťových odvetví z 10. júna 2009 č. 1/2009 o rozsahu cenovej regulácie v sieťových odvetviach a spôsobe jej vykonania a § 21b výnosu Úradu pre reguláciu sieťových odvetví z 23. júla 2008 č. 4/2008, ktorým sa ustanovuje regulácia cien v plynárenstve a ktorým sa dopĺňa výnos Úradu pre reguláciu sieťových odvetví z 31. júla 2007 č. 4/2007, ktorým sa ustanovuje rozsah a štruktúra oprávnených nákladov, spôsob určenia výšky primeraného zisku a podklady na návrh ceny v plynárenstve v znení výnosu z 10. júna 2009 č. 4/2009 pre regulovaný subjekt POZAGAS a.s., Malé námestie 1, 901 01 Malacky, IČO: 31 435 688, schvaľuje na obdobie od 1. mája 2011 do 30. apríla 2012 tieto porovnateľné ceny za prístup do zásobníka a uskladňovanie plynu, ktoré sa určujú vo forme maximálnych cien:

1. Ceny za prístup do zásobníka a uskladňovanie plynu:

- a) maximálna cena za 1 m<sup>3</sup> uskladňovacej kapacity vo forme Klasického balíčka služieb, definovaného v prevádzkovom poriadku POZAGAS a.s., s pomerom maximálneho vtlačného resp. maximálneho ťažobného výkonu 1,08 % z pracovného objemu pre zmluvy o skladovaní plynu uzatvorené na obdobie jedného roka ..... 0,0666 eur/m<sup>3</sup>/rok

- b) maximálna cena za poskytnutie jednotlivej služby a podmienky uplatňovania cien:
- (i) pracovný objem (v m<sup>3</sup>/rok) ..... 0,0324 eur/rezervovaný m<sup>3</sup>
  - (ii) vŕačný výkon (v m<sup>3</sup>/deň) ..... 3,4625 eur/rezervovaný m<sup>3</sup>/deň
  - (iii) ŕažobný výkon (v m<sup>3</sup>/deň) ..... 3,0858 eur/rezervovaný m<sup>3</sup>/deň
- c) maximálna cena za iné služby a podmienky uplatňovania cien:
- (i) Cena za služby uvedené v písmenách a) a b), poskytované na prerušiteľnej báze je 100 % z príslušnej ceny služby na pevnej báze. V prípade prerušenia poskytovania služby sa neuplatňuje cena za množstvá a obdobie prerušenia.
  - (ii) Cena za službu vyrovnávania tlaku plynu ..... 0,00536 eur/m<sup>3</sup>
2. Indexácia cien uvedených v zmluvách o uskladňovaní plynu uzatváraných na obdobie dlhšie ako 1 rok sa vykoná podľa vzorca:

$$E_t = E_{t-1} * [0,6 + 0,4 * (Y_{t-1}/100)],$$

kde

- $E_t$  - cena v roku t
- $E_{t-1}$  - cena v roku t-1
- $Y_{t-1}$  - aritmetický priemer hodnôt ukazovateľa „Index spotrebiteľských cien“ za predchádzajúci kalendárny rok zverejnený Štatistickým úradom Slovenskej republiky v časti „Index spotrebiteľských cien oproti rovnakému obdobiu minulého roku“

Ceny uvedené v tomto rozhodnutí sú bez dane z pridanej hodnoty.

### **Odôvodnenie:**

Úradu pre reguláciu sieťových odvetví (ďalej len „úrad“) bol dňa 30.08.2010 doručený pod podacím číslom úradu 12255/2010/BA, založený v spise č. 3772-2010-BA, návrh ceny za prístup do zásobníka a uskladňovanie plynu na obdobie od 1.mája 2011 do 30. apríla 2012 (ďalej len „návrh ceny“) regulovaného subjektu POZAGAS a.s., Malé námestie 1, 901 01 Malacky, IČO: 31 435 688 (ďalej len „regulovaný subjekt“). Týmto dňom sa začalo cenové konanie.

Začatie cenového konania oznámil úrad Ministerstvu hospodárstva a výstavby Slovenskej republiky ako účastníkovi cenového konania listom č. 12259/2010/BA zo dňa 30.08.2010.

Úrad posúdil návrh ceny podľa § 4 ods. 7 a § 21b výnosu Úradu pre reguláciu sieťových odvetví z 23. júla 2008 č. 4/2008, ktorým sa ustanovuje regulácia cien v plynárenstve a ktorým sa dopĺňa výnos Úradu pre reguláciu sieťových odvetví z 31. júla 2007 č. 4/2007, ktorým sa ustanovuje rozsah a štruktúra oprávnených nákladov, spôsob určenia výšky primeraného zisku a podklady na návrh ceny v plynárenstve (oznámenie č. 291/2008 Z. z.) v znení výnosu z 10. júna 2009 č. 4/2009 (oznámenie č. 241/2009 Z. z.) (ďalej len „výnos č. 4/2008“).

Úrad návrh ceny posúdil aj vo väzbe na analýzu metodiky cien za prístup do zásobníka a uskladňovanie plynu vo vybraných členských štátoch Európskej únie v roku t-1. Analýza zahŕňa prevádzkovateľov zásobníkov prevádzkujúcich zásobníky s podobnými parametrami ako regulovaný subjekt.

Úrad verifikoval predmetnú analýzu a zistil, že analýza porovnáva ceny za poskytovanie služby uskladňovacej kapacity zahŕňajúcej pracovný objem, vlačný výkon a ťažobný výkon, ale aj ceny za poskytovanie každej služby jednotlivo, ktoré regulovaný subjekt bude v roku t ponúkať za podmienok určených v prevádzkovom poriadku POZAGAS a.s.

Úrad skonštatoval, že kritériá porovnávania použité v analýze regulovaného subjektu zohľadňujú tak geologicko-technické charakteristiky zásobníka ako aj parametre používané pri určovaní cien za uskladňovanie plynu u prevádzkovateľov zásobníkov z vybraných štátov Európskej únie, a to najmä pracovný objem, vlačný výkon a ťažobný výkon.

Úrad taktiež skonštatoval, že návrh ceny má všetky náležitosti podľa § 4 ods. 7 výnosu č. 4/2008.

Úrad podľa § 12 ods. 6 zákona o regulácii predložil listom č. 12624/2010/BA zo dňa 09.09.2010 Ministerstvu hospodárstva a výstavby Slovenskej republiky posúdený návrh ceny na vyjadrenie.

Ministerstvo hospodárstva a výstavby Slovenskej republiky sa v zákonnej 10 dňovej lehote k predloženému návrhu ceny vyjadrilo listom č. 942/2010-3200-HV z 20.09.2010, ktorý bol úradu doručený dňa 24.09.2010 a zaevidovaný pod podacím číslom 13895/2010/BA tak, že z formálneho hľadiska považuje návrh ceny za úplný a nebude k nemu vznášať pripomienky.

Dňa 28.09.2010 úrad podľa § 33 ods. 2 zákona č. 71/1967 Zb. o správnom konaní (správny poriadok) v znení neskorších predpisov (ďalej len „správny poriadok“) oboznámil regulovaný subjekt pred vydaním tohto rozhodnutia s podkladmi rozhodnutia ako i so spôsobom ich zistenia. Regulovaný subjekt sa oboznámil pred vydaním rozhodnutia s podkladmi k tomuto rozhodnutiu, ako i so spôsobom ich zistenia a nevzniesol žiadne pripomienky. Zápisnica z oboznámenia sa s podkladmi pred vydaním cenového rozhodnutia je súčasťou spisu.

Dňa 29.09.2010 úrad podľa § 33 ods. 2 správneho poriadku oboznámil Ministerstvo hospodárstva a výstavby Slovenskej republiky pred vydaním tohto rozhodnutia s podkladmi rozhodnutia ako i so spôsobom ich zistenia. Zápisnica z oboznámenia sa s podkladmi pred vydaním cenového rozhodnutia je súčasťou spisu.

Úrad po preskúmaní predloženého návrhu ceny dospel k záveru, že návrh ceny je v súlade so zákonom o regulácii, v súlade s § 3 písm. j) a § 4 písm. j) výnosu Úradu pre reguláciu sieťových odvetví z 10. júna 2009 č. 1/2009 o rozsahu cenovej regulácie v sieťových odvetviach a spôsobe jej vykonania (oznámenie č. 238/2009 Z. z.) a § 4 ods. 7 a § 21b výnosu č. 4/2008 a rozhodol tak, ako je uvedené vo výrokovej časti tohto rozhodnutia. Porovnateľné ceny za prístup do zásobníka a uskladňovanie plynu sa určujú podľa § 21b ods. 3 výnosu č. 4/2008 vo forme maximálnych cien.

Úrad pred vydaním rozhodnutia upravil text návrhu ceny z legislatívno-právneho hľadiska a zosúladiť pojmy v návrhu ceny s ustáleným pojmoslovím v plynárenstve a vypustil ustanovenia, ktoré nie sú predmetom cenového rozhodnutia.

Cenové rozhodnutie podpisuje v súlade s § 47 ods. 5 správneho poriadku a § 19a ods. 5 zákona o regulácii ako oprávnená osoba Ing. Jozef Holjenčík, predseda Rady pre reguláciu vykonávajúci pôsobnosť predsedu úradu.

#### **Poučenie:**

Proti tomuto rozhodnutiu je prípustné odvolanie. Odvolanie treba podať na Úrad pre reguláciu sieťových odvetví, Bajkalská 27, P.O.Box 12, 820 07 Bratislava 27, a to v lehote 40 dní odo dňa oznámenia rozhodnutia. Odvolanie vo veciach cien nemá odkladný účinok. Toto rozhodnutie je preskúmateľné súdom po vyčerpaní riadnych opravných prostriedkov.

Ing. Jozef Holjenčík  
predseda Rady pre reguláciu  
vykonávajúci pôsobnosť  
predsedu úradu

#### Rozhodnutie sa doručí:

1. POZAGAS a.s., Malé námestie 1, 901 01 Malacky
2. Ministerstvo hospodárstva a výstavby Slovenskej republiky, Sekcia energetiky, Mierová 19, 827 15 Bratislava

**ÚRAD PRE REGULÁCIU SIEŤOVÝCH ODVETVÍ**  
**Bajkalská 27, P.O.Box 12, 820 07 Bratislava**

---

**R O Z H O D N U T I E**

Číslo: 0002/2011/P  
Číslo spisu: 3772-2010-BA

Bratislava 30.09.2010

Úrad pre reguláciu sieťových odvetví ako orgán príslušný na konanie podľa § 5 ods. 1 písm. d) druhého bodu a písm. f) zákona č. 276/2001 Z. z. o regulácii v sieťových odvetviach a o zmene a doplnení niektorých zákonov v znení neskorších predpisov vo veci rozhodnutia o návrhu ceny za prístup do zásobníka a uskladňovanie plynu na obdobie od 1. mája 2011 do 30. apríla 2012 pre regulovaný subjekt POZAGAS a.s., Malé námestie 1, 901 01 Malacky, IČO: 31 435 688, takto

**r o z h o d o l :**

Úrad pre reguláciu sieťových odvetví podľa § 14 ods. 5 v spojení s § 12 ods. 1 písm. e) a r) zákona č. 276/2001 Z. z. o regulácii v sieťových odvetviach a o zmene a doplnení niektorých zákonov v znení neskorších predpisov a v súlade s § 3 písm. j) a § 4 písm. j) výnosu Úradu pre reguláciu sieťových odvetví z 10. júna 2009 č. 1/2009 o rozsahu cenovej regulácie v sieťových odvetviach a spôsobe jej vykonania a § 21b výnosu Úradu pre reguláciu sieťových odvetví z 23. júla 2008 č. 4/2008, ktorým sa ustanovuje regulácia cien v plynárenstve a ktorým sa dopĺňa výnos Úradu pre reguláciu sieťových odvetví z 31. júla 2007 č. 4/2007, ktorým sa ustanovuje rozsah a štruktúra oprávnených nákladov, spôsob určenia výšky primeraného zisku a podklady na návrh ceny v plynárenstve v znení výnosu z 10. júna 2009 č. 4/2009 pre regulovaný subjekt POZAGAS a.s., Malé námestie 1, 901 01 Malacky, IČO: 31 435 688, schvaľuje na obdobie od 1. mája 2011 do 30. apríla 2012 tieto porovnateľné ceny za prístup do zásobníka a uskladňovanie plynu, ktoré sa určujú vo forme maximálnych cien:

1. Ceny za prístup do zásobníka a uskladňovanie plynu:

- a) maximálna cena za 1 m<sup>3</sup> uskladňovacej kapacity vo forme Klasického balíčka služieb, definovaného v prevádzkovom poriadku POZAGAS a.s., s pomerom maximálneho vtláčného resp. maximálneho ťažobného výkonu 1,08 % z pracovného objemu pre zmluvy o skladovaní plynu uzatvorené na obdobie jedného roka ..... 0,0666 eur/m<sup>3</sup>/rok

- b) maximálna cena za poskytnutie jednotlivej služby a podmienky uplatňovania cien:
- (i) pracovný objem (v m<sup>3</sup>/rok) ..... 0,0324 eur/rezervovaný m<sup>3</sup>
  - (ii) vŕačnÝ výkon (v m<sup>3</sup>/deň) ..... 3,4625 eur/rezervovaný m<sup>3</sup>/deň
  - (iii) ŕažobný výkon (v m<sup>3</sup>/deň) ..... 3,0858 eur/rezervovaný m<sup>3</sup>/deň
- c) maximálna cena za iné služby a podmienky uplatňovania cien:
- (i) Cena za služby uvedené v písmenách a) a b), poskytované na prerušiteľnej báze je 100 % z príslušnej ceny služby na pevnej báze. V prípade prerušenia poskytovania služby sa neuplatňuje cena za množstvá a obdobie prerušenia.
  - (ii) Cena za službu vyrovnávania tlaku plynu ..... 0,00536 eur/m<sup>3</sup>
2. Indexácia cien uvedených v zmluvách o uskladňovaní plynu uzatváraných na obdobie dlhšie ako 1 rok sa vykoná podľa vzorca:

$$E_t = E_{t-1} * [0,6 + 0,4 * (Y_{t-1}/100)],$$

kde

- $E_t$  - cena v roku t
- $E_{t-1}$  - cena v roku t-1
- $Y_{t-1}$  - aritmetický priemer hodnôt ukazovateľa „Index spotrebiteľských cien“ za predchádzajúci kalendárny rok zverejnený Štatistickým úradom Slovenskej republiky v časti „Index spotrebiteľských cien oproti rovnakému obdobiu minulého roku“

Ceny uvedené v tomto rozhodnutí sú bez dane z pridanej hodnoty.

### **Odôvodnenie:**

Úradu pre reguláciu sieťových odvetví (ďalej len „úrad“) bol dňa 30.08.2010 doručený pod podacím číslom úradu 12255/2010/BA, založený v spise č. 3772-2010-BA, návrh ceny za prístup do zásobníka a uskladňovanie plynu na obdobie od 1.mája 2011 do 30. apríla 2012 (ďalej len „návrh ceny“) regulovaného subjektu POZAGAS a.s., Malé námestie 1, 901 01 Malacky, IČO: 31 435 688 (ďalej len „regulovaný subjekt“). Týmto dňom sa začalo cenové konanie.

Začatie cenového konania oznámil úrad Ministerstvu hospodárstva a výstavby Slovenskej republiky ako účastníkovi cenového konania listom č. 12259/2010/BA zo dňa 30.08.2010.

Úrad posúdil návrh ceny podľa § 4 ods. 7 a § 21b výnosu Úradu pre reguláciu sieťových odvetví z 23. júla 2008 č. 4/2008, ktorým sa ustanovuje regulácia cien v plynárenstve a ktorým sa dopĺňa výnos Úradu pre reguláciu sieťových odvetví z 31. júla 2007 č. 4/2007, ktorým sa ustanovuje rozsah a štruktúra oprávnených nákladov, spôsob určenia výšky primeraného zisku a podklady na návrh ceny v plynárenstve (oznámenie č. 291/2008 Z. z.) v znení výnosu z 10. júna 2009 č. 4/2009 (oznámenie č. 241/2009 Z. z.) (ďalej len „výnos č. 4/2008“).

Úrad návrh ceny posúdil aj vo väzbe na analýzu metodiky cien za prístup do zásobníka a uskladňovanie plynu vo vybraných členských štátoch Európskej únie v roku t-1. Analýza zahŕňa prevádzkovateľov zásobníkov prevádzkujúcich zásobníky s podobnými parametrami ako regulovaný subjekt.

Úrad verifikoval predmetnú analýzu a zistil, že analýza porovnáva ceny za poskytovanie služby uskladňovacej kapacity zahŕňajúcej pracovný objem, vlačný výkon a ťažobný výkon, ale aj ceny za poskytovanie každej služby jednotlivo, ktoré regulovaný subjekt bude v roku t ponúkať za podmienok určených v prevádzkovom poriadku POZAGAS a.s.

Úrad skonštatoval, že kritériá porovnávania použité v analýze regulovaného subjektu zohľadňujú tak geologicko-technické charakteristiky zásobníka ako aj parametre používané pri určovaní cien za uskladňovanie plynu u prevádzkovateľov zásobníkov z vybraných štátov Európskej únie, a to najmä pracovný objem, vlačný výkon a ťažobný výkon.

Úrad taktiež skonštatoval, že návrh ceny má všetky náležitosti podľa § 4 ods. 7 výnosu č. 4/2008.

Úrad podľa § 12 ods. 6 zákona o regulácii predložil listom č. 12624/2010/BA zo dňa 09.09.2010 Ministerstvu hospodárstva a výstavby Slovenskej republiky posúdený návrh ceny na vyjadrenie.

Ministerstvo hospodárstva a výstavby Slovenskej republiky sa v zákonnej 10 dňovej lehote k predloženému návrhu ceny vyjadrilo listom č. 942/2010-3200-HV z 20.09.2010, ktorý bol úradu doručený dňa 24.09.2010 a zaevidovaný pod podacím číslom 13895/2010/BA tak, že z formálneho hľadiska považuje návrh ceny za úplný a nebude k nemu vznášať pripomienky.

Dňa 28.09.2010 úrad podľa § 33 ods. 2 zákona č. 71/1967 Zb. o správnom konaní (správny poriadok) v znení neskorších predpisov (ďalej len „správny poriadok“) oboznámil regulovaný subjekt pred vydaním tohto rozhodnutia s podkladmi rozhodnutia ako i so spôsobom ich zistenia. Regulovaný subjekt sa oboznámil pred vydaním rozhodnutia s podkladmi k tomuto rozhodnutiu, ako i so spôsobom ich zistenia a nevzniesol žiadne pripomienky. Zápisnica z oboznámenia sa s podkladmi pred vydaním cenového rozhodnutia je súčasťou spisu.

Dňa 29.09.2010 úrad podľa § 33 ods. 2 správneho poriadku oboznámil Ministerstvo hospodárstva a výstavby Slovenskej republiky pred vydaním tohto rozhodnutia s podkladmi rozhodnutia ako i so spôsobom ich zistenia. Zápisnica z oboznámenia sa s podkladmi pred vydaním cenového rozhodnutia je súčasťou spisu.

Úrad po preskúmaní predloženého návrhu ceny dospel k záveru, že návrh ceny je v súlade so zákonom o regulácii, v súlade s § 3 písm. j) a § 4 písm. j) výnosu Úradu pre reguláciu sieťových odvetví z 10. júna 2009 č. 1/2009 o rozsahu cenovej regulácie v sieťových odvetviach a spôsobe jej vykonania (oznámenie č. 238/2009 Z. z.) a § 4 ods. 7 a § 21b výnosu č. 4/2008 a rozhodol tak, ako je uvedené vo výrokovej časti tohto rozhodnutia. Porovnateľné ceny za prístup do zásobníka a uskladňovanie plynu sa určujú podľa § 21b ods. 3 výnosu č. 4/2008 vo forme maximálnych cien.

Úrad pred vydaním rozhodnutia upravil text návrhu ceny z legislatívno-právneho hľadiska a zosúladiť pojmy v návrhu ceny s ustáleným pojmoslovím v plynárenstve a vypustil ustanovenia, ktoré nie sú predmetom cenového rozhodnutia.

Cenové rozhodnutie podpisuje v súlade s § 47 ods. 5 správneho poriadku a § 19a ods. 5 zákona o regulácii ako oprávnená osoba Ing. Jozef Holjenčík, predseda Rady pre reguláciu vykonávajúci pôsobnosť predsedu úradu.

#### **Poučenie:**

Proti tomuto rozhodnutiu je prípustné odvolanie. Odvolanie treba podať na Úrad pre reguláciu sieťových odvetví, Bajkalská 27, P.O.Box 12, 820 07 Bratislava 27, a to v lehote 40 dní odo dňa oznámenia rozhodnutia. Odvolanie vo veciach cien nemá odkladný účinok. Toto rozhodnutie je preskúmateľné súdom po vyčerpaní riadnych opravných prostriedkov.

Ing. Jozef Holjenčík  
predseda Rady pre reguláciu  
vykonávajúci pôsobnosť  
predsedu úradu

#### Rozhodnutie sa doručí:

1. POZAGAS a.s., Malé námestie 1, 901 01 Malacky
2. Ministerstvo hospodárstva a výstavby Slovenskej republiky, Sekcia energetiky, Mierová 19, 827 15 Bratislava